

Агрегат Насоса Merkur®

313661D

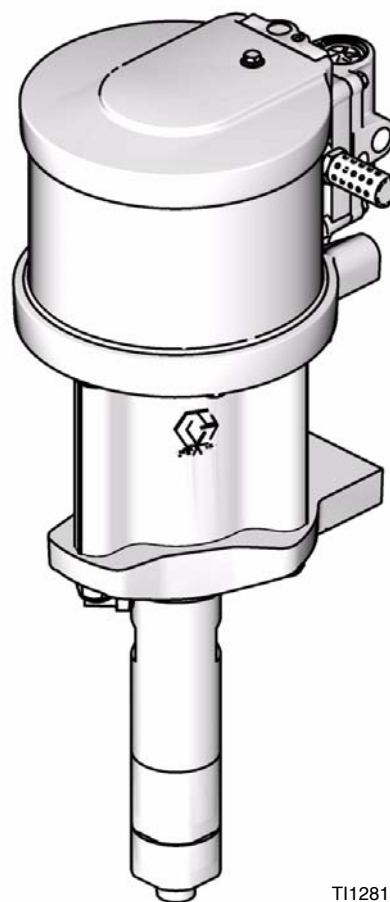
Для эффективной окончательной отделки и покрытия в опасных или безопасных помещениях.



Важные Инструкции По Технике Безопасности

Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции в данном руководстве. Сохраните эти инструкции.

Сведения о модели, в том числе максимальное рабочее давление, приведены на стр. 4.



T112811a

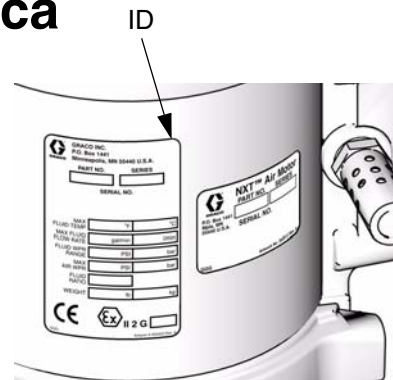


Содержание

Табличная Форма Деталей Насоса	3	Техническое Обслуживание	13
Модель Насоса	4	График Профилактического	
Предупреждения	5	Обслуживания	13
Руководства Для Ссылки	6	Затяните резьбовые соединения	13
Идентификация Компонентов	7	Тщательно промойте Насос	13
Установка	8	Смачиваемая Крышка	13
Общие Сведения	8	Поиск и устранение неисправностей	14
Подготовка Операторов	8	Ремонт	15
Подготовка Места Установки	8	Общие Сведения	15
Заземление	8	Разъедините Поршневой Насос	15
Монтаж Насоса	9	Подсоедините Поршневой Насос Снова	16
Воздушные Шланги и Шланги Для		Отсоедините Пневмодвигатель	17
Жидкости	9	Снова Подключите Пневмодвигатель	17
Принадлежности	9	Детали Насоса	18
Типовая Установка	10	Детали, Зависящие От Модели	19
Эксплуатация	11	Ремонтные Комплекты	20
Процедура Сброса Давления	11	Характеристическая Диаграмма	21
Промывка Оборудования Перед		Размеры Насоса	28
Использованием	11	Размеры Кронштейна Для	
Предохранитель курка	11	Крепления на Стене	29
Смачиваемая Крышка	11	Технические Данные	29
Произведите Первичное Наполнение и		Стандартная Гарантия Фирмы Graco	30
Отрегулируйте Насос	12	Информация Graco	30
Остановка Насоса и Уход за ним	12		

Табличная Форма Деталей Насоса

Проверьте идентификационную табличку вашего двигателя (ID) для 6-разрядной части номера вашей модификации. Воспользуйтесь следующей табличной формой для определения конструкции Вашего двигателя на основе шести разрядов. Например, Деталь Номер **W 1 5 A A S** представляет насос с влажной крышкой (**W**), от 15 до 1 отношения (**15**), на 25 кубических сантиметров и ниже (**A**), 3 UHMWPE/2 PTFE упаковки с chromex покрытием стержня, никаким контролем данных, низким шумом (**A**), и конструкцией из нержавеющей стали (**S**).



ti12922a

W	15	A		A		S	
Первый Символ (Мокрая крышка)	Вторая и третья цифры (соотношение давления - XX:1)	Четвертый Знак (Объем поршневого насоса на цикл*)		Пятый Символ (Упаковки - X UHMWPE:X PTFE/ Подшипник Штока Поршня/ Мониторинг Данных/Износ)		Шестой Символ (нижний материал)	
W	10	A	25 cc	A	3:2/Chromex/Без мониторинга/Слабый Шум	S	Нержавеющая сталь
	15	B	50 cc	B	3:2/Chromex/DataTrak™/Слабый Шум		
	18	C	75 cc	E	3:2/Chromex/DataTrak™ Только Подсчет Цикла/Низкий Шум		
	23	D	100 cc				
	24	E	125 cc				
	28	F	150 cc				
	30						
	36						
	45						
	48						





* Цикл относится к комбинации одного хода вверх и одного хода вниз.

Модель Насоса





Модель, Серия	Пневматический Двигатель	Поршневой Насос	Максимальное Рабочее Давление Жидкости фунтов на кв. дюйм (МПа, бар)	Поток в 60 л/мин* гал/мин (л/мин)	Впускное Отверстие Жидкости	Выпускное Отверстие Жидкости	Впускное Отверстие Воздуха
W10CAS, Серия A	M04LN0	LW075A	1000 (6,9; 69)	1,2 (4,5)	3/4 дюйма, резьба npt	3/8 дюйм, резьба npt	1/4 npt(f)
W10CBS, Серия A	M04LT0						
W15AAS, Серия A	M02LN0	LW025A	1500 (10,3; 103)	0,4 (1,5)	1/2 дюйм, резьба npt	3/8 дюйм, резьба npt	1/4 npt(f)
W15BAS, Серия A	M04LN0	LW050A	1500 (10,3;103)	0,8 (3,0)	3/4 дюйма, резьба npt	3/8 дюйм, резьба npt	1/4 npt(f)
W15BBS, Серия A	M04LT0						
W15FAS, Серия A	M12LN0	LW150A	1500 (10,3; 103)	2,4 (9,0)	1 дюйм, резьба npt	3/4 дюйма, резьба npt	1/2 npt(f)
W15FBS, Серия A	M12LT0						
W18EAS, Серия A	M12LN0	LW125A	1800 (12,4; 124)	2,0 (7,5)	1 дюйм, резьба npt	1/2 дюйм, резьба npt	1/2 npt(f)
W18EBS, Серия A	M12LT0						
W23DAS, Серия A	M12LN0	LW100A	2300 (15,8; 158)	1,6 (6,0)	3/4 дюйма, резьба npt	3/8 дюйм, резьба npt	1/2 npt(f)
W23DBS, Серия A	M12LT0						
W24FAS, Серия A	M18LN0	LW150A	2400 (16,5; 165)	2,4 (9,0)	1 дюйм, резьба npt	3/4 дюйма, резьба npt	1/2 npt(f)
W24FBS, Серия A	M18LT0						
W28EAS, Серия A	M18LN0	LW125A	2800 (19,3; 193)	2,0 (7,5)	1 дюйм, резьба npt	1/2 дюйм, резьба npt	1/2 npt(f)
W28EBS, Серия A	M18LT0						
W30AAS, Серия A	M04LN0	LW025A	3000 (20,7; 207)	0,4 (1,5)	1/2 дюйм, резьба npt	3/8 дюйм, резьба npt	1/4 npt(f)
W30ABS, Серия A	M04LT0						
W30CAS, Серия A	M12LN0	LW075A	3000 (20,7; 207)	1,2 (4,5)	3/4 дюйма, резьба npt	3/8 дюйм, резьба npt	1/2 npt(f)
W30CBS, Серия A	M12LT0						
W36DAS, Серия A	M18LN0	LW100A	3600 (24,8; 248)	1,6 (6,0)	3/4 дюйма, резьба npt	3/8 дюйм, резьба npt	1/2 npt(f)
W36DBS, Серия A	M18LT0						
W45BAS, Серия A	M12LN0	LW050A	4500 (31,0; 310)	0,8 (3,0)	3/4 дюйма, резьба npt	3/8 дюйм, резьба npt	1/2 npt(f)
W45BBS, Серия A	M12LT0						
W48CAS, Серия A	M18LN0	LW075A	4800 (33,1; 331)	1,2 (4,5)	3/4 дюйма, резьба npt	3/8 дюйм, резьба npt	1/2 npt(f)
W48CBS, Серия A	M18LT0						

Предупреждения

Следующие предупреждения относятся к установке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту данного оборудования. Символом восклицательного знака отмечены предупреждения общего характера, а знак опасности указывает на риск, связанный с определенной процедурой. Прочтите эти предупреждения. По мере необходимости, в руководстве приводятся дополнительные предупреждения для каждого продукта.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА И ВЗРЫВА</p> <p>Легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей или краски, могут воспламениться или взорваться в рабочей зоне. Чтобы предотвратить возгорание и взрыв:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Используйте оборудование только в хорошо вентилируемой зоне. • Устраните все возможные причины воспламенения, такие как сигнальные лампы, сигареты, пластиковая спецодежда (потенциальная опасность статического разряда). • В рабочей зоне не должно быть мусора, а также растворителей, ветоши и бензина. • При наличии легковоспламеняющихся паров жидкости, не подключайте и не отключайте кабели питания, не пользуйтесь переключателями и не включайте и не выключайте освещение. • Все оборудование в рабочей зоне должно быть заземлено. См. инструкции по Заземлению. • Пользуйтесь только заземленными шлангами. • Плотно прижимайте к краю заземленной емкости пистолет-распылитель, если он направлен в емкость. • Если появляются искры статического разряда или вы чувствуете разряды электрического тока, немедленно прекратите работу. Не используйте оборудование до выявления и устранения причины. • В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.
	<p>ОПАСНОСТЬ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ</p> <p>Неправильное применение оборудования может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не работайте с данным оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием сильных лекарственных средств или в состоянии алкогольного опьянения. • Не превышайте наименьшего для всех компонентов максимального рабочего давления или температуры. См. Технические данные во всех руководствах по оборудованию. • Используйте жидкости и растворители, совместимые с входящими с ними в контакт деталями оборудования. См. Технические данные во всех руководствах по оборудованию. Прочитайте предупреждения производителя жидкости и растворителя. Для получения полной информации о материале, получите лист данных о безопасности материалов у дистрибьютора или розничного продавца. • Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно ремонтируйте или заменяйте изношенные или поврежденные детали только оригинальными запасными частями изготовителя. • Не модифицируйте оборудование. • Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором. • Прокладывайте шланги и кабели вне участков движения людей и механизмов, вдали от острых кромок, движущихся частей, горячих поверхностей. • Не изгибайте и не перегибайте шланги и не тяните за них оборудование. • Не допускайте детей и животных в рабочую зону. • Соблюдайте все требования техники безопасности.
	<p>ОПАСНОСТЬ ПОДКОЖНОЙ ИНЪЕКЦИИ</p> <p>Жидкость под высоким давлением, поступающая из пистолета-распылителя, через утечки в шлангах или через разрывы в деталях, способна пробить кожу. Поврежденное место может выглядеть просто как порез, но это серьезная травма, которая может привести к ампутации. Немедленно обратитесь за хирургической помощью.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Запрещается направлять пистолет-распылитель в сторону людей или на какую-нибудь часть тела. • Не кладите руку на наконечник распылителя. • Не пользуйтесь руками, другими частями тела, перчаткой или ветошью, чтобы заткнуть, остановить или отклонить утечку. • Не распыляйте вещества без установленного защитного устройства для наконечника и блокировки включения. • Устанавливайте блокировку включения в перерывах между работами. • Выполняйте Процедуру Сброса Давления, приведенную в настоящем руководстве, при прекращении распыления и перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.

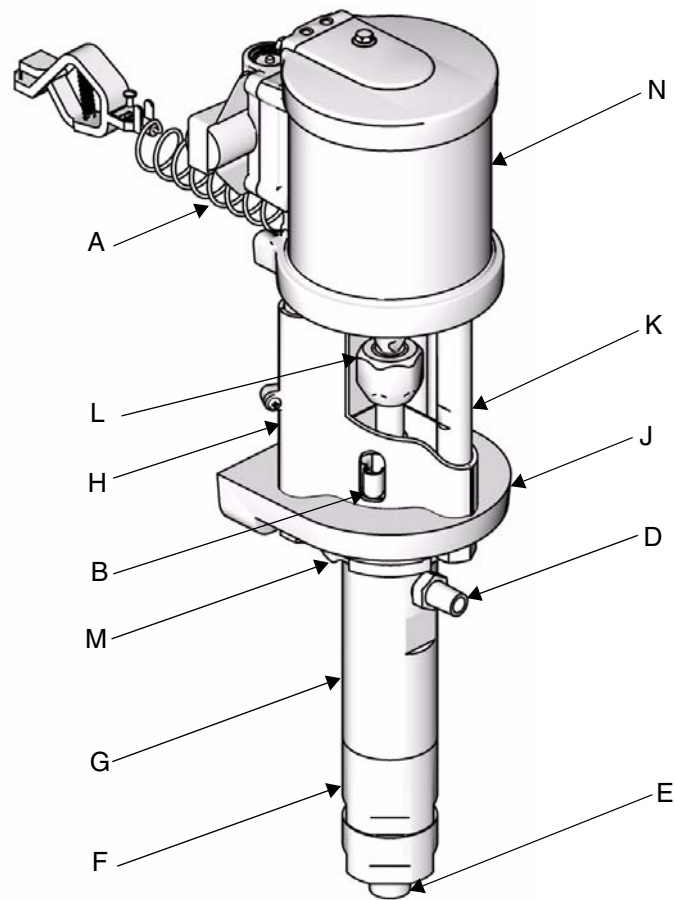
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	<p>ОПАСНОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ</p> <p>Жидкость, поступающая из пистолета/распределительного клапана, через утечки в шлангах или через разрывы в деталях, может попасть в глаза или на кожу и привести к серьезной травме.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выполняйте Процедуру Сброса Давления, приведенную в настоящем руководстве, при прекращении распыления и перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования. • Перед использованием оборудования, следует затянуть все соединения линий жидкости. • Ежедневно проверяйте шланги, трубки и соединения. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.
	<p>ОПАСНОСТЬ ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ</p> <p>Движущиеся детали могут прищемить или ампутировать пальцы или другие части тела.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Держитесь на расстоянии от движущихся деталей. • Не начинайте работу при отсутствии защитных устройств или крышек. • Оборудование под давлением, и может включиться неожиданно. Перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования выполните Процедуру Сброса Давления. Отключите питание или линию подачи воздуха.
	<p>ОПАСНОСТЬ ТОКСИЧНЫХ ЖИДКОСТЕЙ ИЛИ ГАЗОВ</p> <p>При попадании в глаза, на кожу, при вдыхании или попадании внутрь, токсичные жидкости или газы могут привести к серьезным травмам или смертельному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочтите MSDS (ведомости безопасности материалов), чтобы ознакомиться со специфическими опасными особенностями используемых жидкостей. • Храните опасные жидкости в специальных контейнерах, при утилизации следуйте соответствующим инструкциям. • При распылении или очистке оборудования, всегда надевайте влагонепроницаемые перчатки.
	<p>СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ</p> <p>Лица, использующие или обслуживающие оборудование, а также находящиеся в зоне работы, должны применять соответствующие средства защиты, чтобы обезопасить себя от серьезных травм, в том числе от повреждения глаз, вдыхания токсичных газов, ожогов, потери слуха. Средства защиты включают, в частности, следующие:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Защитные очки • Используйте защитную одежду и респиратор в соответствии с рекомендациями изготовителя жидкостей и растворителей. • Перчатки • Защитные наушники

Руководства Для Ссылки

Руководство	Описание
312792	Поршневой Насос Merkur
312796	Пневматический Двигатель NXT™
312797	Merkur Без Подогрева Комплекты Распылителей
312798	Merkur Электростатические Комплекты Распылителей
313255	Merkur с нагревом Комплекты распылителей

Идентификация Компонентов



ti11700a


Рис. 1. Идентификация Компонентов


Условные Обозначения:

- A Провод Заземления
- B Резервуар для Жидкости Уплотнения Горловины (TSL)
- C Смачиваемая Крышка (не видим под TSL резервуаром)
- D Выпускное Отверстие Жидкости
- E Впускное Отверстие Жидкости
- F Нижний Цилиндр
- G Верхний цилиндр
- H Экран Штока
- J Переходник Поршневого Насоса
- K Соединительный Шток
- L Стяжная Гайка
- M Контргайка
- N Пневматический Двигатель

Установка

Общие Сведения

 Условные номера и буквы в скобках в тексте относятся к обозначениям на рисунках и в чертежах деталей.

 Используйте только оригинальные детали и принадлежности компании Graco, поставляемые дистрибьютором Graco. Если вы самостоятельно закупаете принадлежности, следите за тем, чтобы их размеры и давление, на которое они рассчитаны, соответствовали системе.

Подготовка Операторов

Все лица, работающие на оборудовании, должны пройти обучение по безопасной и эффективной эксплуатации всех компонентов системы, а также правильному обращению со всеми используемыми жидкостями. Операторы должны тщательно ознакомиться со всеми руководствами, бирками и наклейками, прежде чем приступить к работе на оборудовании.

Подготовка Места Установки

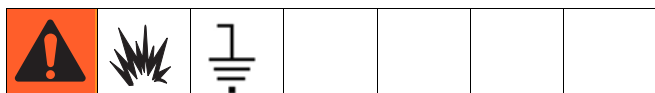
Убедитесь в достаточности источника сжатого воздуха питания.

Подведите линию подачи сжатого воздуха от компрессора к месту установки насоса. Убедитесь, что все воздушные шланги имеют соответствующий размер и рассчитаны на давление вашей системы. Используйте только токопроводящие шланги.

Содержите рабочее место в чистоте и без посторонних предметов, которые могут помешать движениям оператора.

При промывке системы обеспечьте наличие заземленной металлической емкости.

Заземление



Оборудование должно быть заземлено. Заземление снижает риск поражения электрическим током и статическим разрядом с помощью отводящего провода для электричества, образующегося в результате скопления электрических разрядов или в результате короткого замыкания.

Насос: Смотрите Рис. 2. Проверьте, что винт заземления (GS) зажат надежно прикручен к пневмодвигателю. Подсоедините другой конец провода заземления (U) к надежной линии заземления.

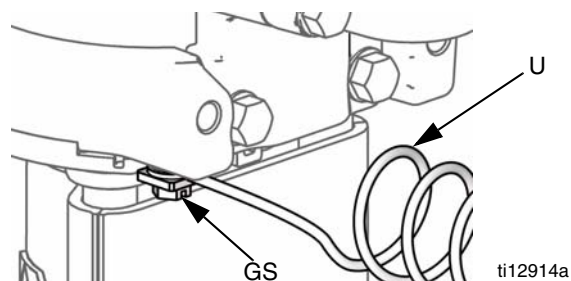


Рис. 2. Винт заземления и провод

Воздушные шланги и шланги для жидкости:

Статическое электричество может возрасти, когда жидкости протекают сквозь насос, шланги, и распылители. По крайней мере один шланг должен быть электрически проводящим, с максимальной общей длиной шланга в 500 футов. (150 м), чтобы гарантировать непрерывность заземления. Проверьте электрическое сопротивление шланга. Если общее сопротивление до точки заземления более, чем 25 мегом, немедленно замените шланг.

Воздушный компрессор: следуйте рекомендациям изготовителя.

Пистолет-распылитель/Раздаточный клапан:

Заземлите пистолет-распылитель с помощью токопроводящего шланга подачи жидкости, утвержденного Graco.

Сосуд подачи жидкости: следуйте местным нормативам техники безопасности.

Объект распыления: следуйте местным нормативам.

Все емкости для растворителя, используемого при промывке:

следуйте местным нормативам. Пользуйтесь только электропроводящими металлическими емкостями, помещенными на заземленной поверхности. Не ставьте емкость на непроводящую ток поверхность, например, на бумагу или картон, так как это нарушит целостность заземления.

Для поддержания непрерывности заземления при промывке или сбросе давления:

плотно прижмите металлическую часть распылителя/клапана к боковой поверхности заземленной металлической емкости, затем нажмите на курок пистолета/клапана.

Монтаж Насоса

Установите насос только с помощью кронштейна 15T795 Graco, или к тележке Graco, поставляемыми вашим дистрибьютором. Размеры насоса приведены на стр. 28. Для насосов, монтируемых на стене, выполняйте следующие указания:

1. Убедитесь, что стена выдержит вес насоса, кронштейна, шлангов и принадлежностей, а также нагрузки, возникающие при эксплуатации.
2. Разместите настенный кронштейн на высоте около 1,2-1,5 м (4-5 футов) над уровнем пола. Чтобы облегчить эксплуатацию и обслуживание, обеспечьте свободный доступ ко входу воздуха в насос, входу и выходу жидкости.
3. Используя кронштейн как шаблон, просверлите 10 мм (0,4 дюймов) установочные отверстия в стене. Размеры кронштейна для настенного монтажа показаны на странице 29.
4. Прикрепите скобу к стене. Используйте 9 мм (3/8 дюймовые) болты, которые имеют достаточную длину для удерживания кронштейна насоса при воздействии вибрации во время работы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что скоба выровнена.

Воздушные Шланги и Шланги Для Жидкости

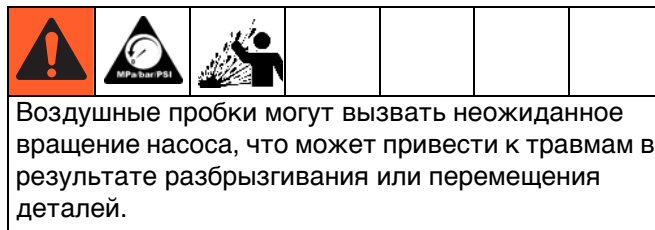
Убедитесь, что все воздушные шланги (N) и шланги для жидкости (M) соответствуют системе по размеру и рабочему давлению. Смотрите Рис. 3. Используйте только токопроводящие шланги для подачи жидкости.

Принадлежности

Установите следующие принадлежности в порядке, указанном на Рис. 3, при необходимости используя переходники.

Воздухопровод

- **Главный воздушный кран стравливающего типа (E):** он необходим в системе для стравливания воздуха, захваченного между ним и пневматическим двигателем, когда этот клапан закрыт.



Убедитесь, что стравливающий клапан легко доступен со стороны насоса и расположен ниже регулятора давления воздуха.

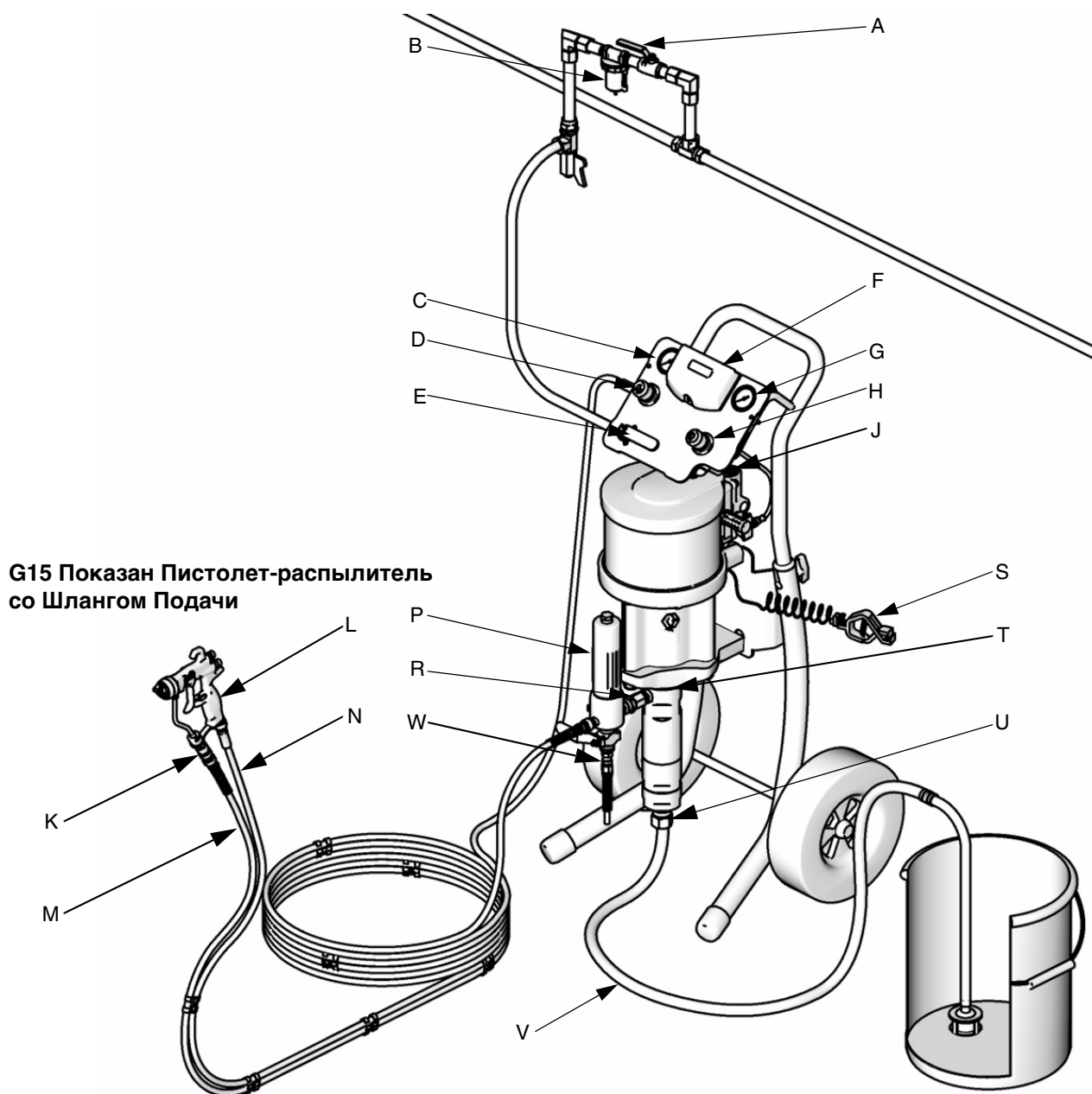
- **Регулятор потока воздуха в штоке (H):** средство управления скоростью и выходного давления. Расположите его вблизи насоса.
- **Фильтр воздухопровода (B):** удаляет опасные загрязнения и влагу из подводимого сжатого воздуха.
- **Клапан отключения подачи воздуха (A):** обеспечивает изоляцию принадлежностей воздухопровода для проведения регламентных работ. Устанавливается выше остальных принадлежностей воздухопровода по направлению потока.
- **Регулятор потока воздуха в штоке (D):** средства управления давлением воздуха, поступающего на воздушный пистолет-распылитель.

Трубопровод для Жидкости

- **Фильтр жидкости (P):** фильтр жидкости с элементом из нержавеющей стали на 60 сито (250 микрон) отфильтровывает частицы из жидкости на выходе насоса.
- **Клапан слива жидкости (W):** требуется в вашей системе, чтобы разгрузить давление жидкости в шланге и пистолете.
- **Пистолет или клапан (L):** распределяет жидкость. На Рис. 3 показан пистолет-распылитель пневмо-безвоздушного типа для жидкостей малой и средней вязкости.
- **Вертлюг жидкостной линии (K):** для более легкого перемещения пистолета.
- **Набор деталей для всасывания (V):** позволяет насосу засасывать жидкость от контейнера.

Типовая Установка

- | | | | |
|---|--|---|--|
| A | Клапан Отключения Поддачи Воздуха | L | Пневматический Пистолет-распылитель |
| B | Воздушный фильтр (дополнительное вспомогательное устройство) | M | Шланг Поддачи Жидкости на Пистолет-распылитель |
| C | Манометр Давления Воздуха Пистолета | N | Шланг Для Поддачи Воздуха к Пистолету-распылителю |
| D | Регулятор Давления Воздуха Пистолета | P | Фильтр Жидкости |
| E | Главный Воздушный Клапан Стравливающего Типа | R | Выход Жидкости из Насоса |
| F | DataTrak | S | Провод Заземления |
| G | Манометр Давления Воздуха Насоса | T | Смачиваемая Крышка (не видим, см. Рис. 4, страница 11) |
| H | Регулятор Давления Воздуха Насоса | U | Вход Поддачи Жидкости Насоса |
| J | Кнопка Освобождения Соленоида (невидим) | V | Шланг Всасывания |
| K | Поворотная Трубка Пистолета | W | Клапан Слива Жидкости |

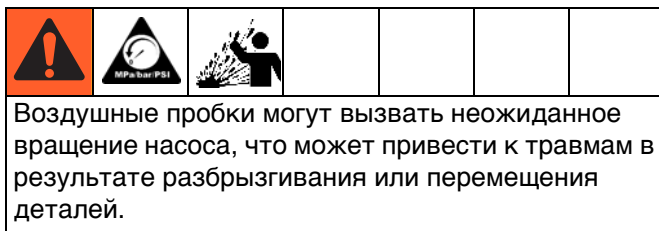


ti12800a

РИС. 3. Типовая Установка. (Показан Комплект Graco Для Установки На Тележке.)

Эксплуатация

Процедура Сброса Давления



1. Установите пусковой механизм на предохранитель.
2. Закройте главный воздушный кран стравливающего типа.
3. Снимите пусковой механизм с предохранителя.
4. Плотно прижмите металлическую часть распылителя/клапана к боковой поверхности заземленной металлической емкости. Нажмите на пусковой механизм пистолета для сброса давления.
5. Установите пусковой механизм на предохранитель.
6. Откройте все дренажные краны жидкости в системе, подготовив емкость для сбора жидкости. Оставьте дренажные краны открытыми, пока не будете готовы снова начать распыление.
7. Если Вы подозреваете, что наконечник или шланг распылителя забиты, или что после выполнения перечисленных выше этапов давление полностью не сброшено, **ОЧЕНЬ МЕДЛЕННО** ослабьте гайку крепления наконечника распылителя или соединение конца шланга, чтобы постепенно сбросить давление, затем полностью отсоедините их. Прочистите наконечник или шланг для устранения забивания.

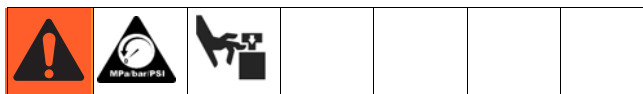
Промывка Оборудования Перед Использованием

Оборудование было испытано при помощи маловязкого масла, которое оставляется в жидкостных каналах для защиты деталей. Для предотвращения загрязнения жидкости маслом, перед использованием промывайте оборудование с помощью совместимого растворителя. См. **Техническое Обслуживание**, стр. 13.

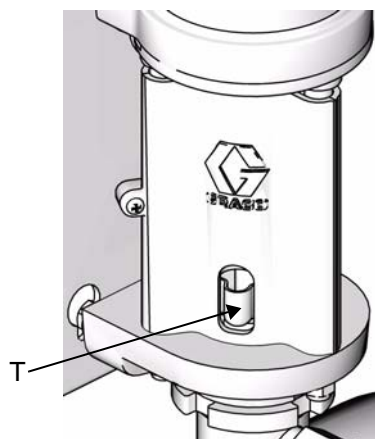
Предохранитель курка

Всегда ставьте пусковой механизм на предохранитель при прекращении распыления, чтобы предотвратить случайное включение пистолета-распылителя рукой, при падении или ударе.

Смачиваемая Крышка



Перед началом эксплуатации, заполните колпачок уплотнения (Т) на 1/3 жидкостью Graco Throat Seal Liquid (TSL) или другим совместимым растворителем.



ti11927a

Рис. 4. Наполните Сырой Колпачок

Произведите Первичное Наполнение и Отрегулируйте Насос

1. Поставьте спуск на предохранитель. Снимите ограждение сопла и распылительное сопло с пистолета. Обратитесь к руководству пистолета-распылителя.
2. При помощи серой ручки (Н) закройте регулятор подачи воздуха на пистолет, поворачивая ее против часовой стрелки, что приведет к снижению давления до нуля. Закройте воздушные клапаны стравливающего типа (Е). Также проверите, что все дренажные клапаны закрыты.
3. Убедитесь в надежной затяжке всех фитингов системы.
4. Расположите ведро близко к насосу. Не допускайте натяжения шланга, позвольте ему провиснуть, как показано на рисунке, для обеспечения потока жидкости в насос.

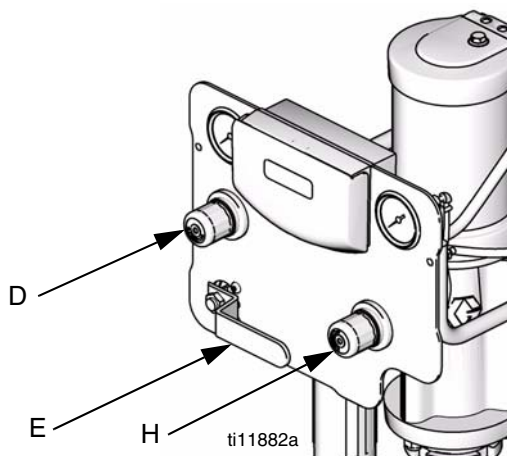


Рис. 5

5. Плотно прижмите металлическую часть распылителя (L) к боковой поверхности заземленной металлической емкости, держа нажатым пусковой механизм.
6. *Насосы с предохранением от неуправляемого разгона:* Разрешите функцию заливки/промывки, нажав кнопку заливки/промывки на панели управления данными.
7. Откройте воздушные клапаны стравливающего типа (Е). Медленно открывайте регулятор подачи воздуха (Н) до пуска насоса.

8. Медленно прокачайте насос до тех пор, пока из него не выйдет воздух, и насос и шланги не будут заполнены целиком.
9. *Насосы с предохранением от неуправляемого разгона:* Запретите функцию заливки/промывки, нажав кнопку заливки/промывки на DataTrak
10. Отпустите пусковой механизм распылителя и поставьте его на предохранитель. При отпуске пускового механизма насос должен остановиться под воздействием давления.
11. При заполненном насосе и трубопроводе, а также при соответствующем давлении воздуха и объеме подаваемой жидкости, насос будет работать и останавливаться по мере открывания и закрывания пистолета/распылителя/клапана.
12. Для управления скоростью насоса и давлением жидкости пользуйтесь регулятором подачи воздуха. Всегда используйте минимальное давление воздуха, необходимое для получения нужных результатов. Высокое давление может привести к преждевременному износу наконечника/насадки и насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускайте работы насоса «всухую» без перекачиваемой жидкости. Сухой насос быстро наберет высокую скорость, что может привести к его выходу из строя. Если насос быстро ускоряется или работает на слишком высокой скорости, немедленно остановите его и проверьте подачу жидкости. Если подающая емкость пуста и в линии закачан воздух, заполните емкость и залейте насос и линии жидкостью, или промойте его и оставьте заполненным соответствующим растворителем. Убедитесь, что из системы подачи жидкости воздух полностью удален.

Остановка Насоса и Уход за НИМ

При кратковременной остановке насоса сбросьте давление, см. стр. 11. Останавливайте насос в нижней точке хода поршня, чтобы избежать засыхания жидкости на выступающей части штока поршня и повреждения уплотнения горловины.

При более длительной остановке или остановке на ночь обязательно промывайте насос до засыхания жидкости на штоке поршня. Сбросьте давление, см. стр. 11.

Техническое Обслуживание

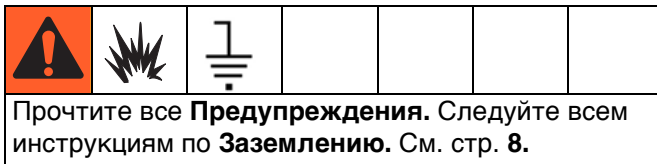
График Профилактического Обслуживания

Периодичность поведения обслуживания зависит от ваших конкретных условий эксплуатации. Составьте график проведения превентивного обслуживания, записав, когда и какой вид обслуживания необходим, и затем определите, как часто необходимо проведение проверки системы.

Затяните резьбовые соединения

Перед каждым использованием проверяйте все шланги на наличие износа или повреждений. При необходимости, замените их. Убедитесь, что все резьбовые соединения надежно затянуты и герметичны.

Тщательно промойте Насос



Промывайте насос:

- Перед первым использованием
- При смене жидкости или цвета краски
- Перед ремонтом оборудования
- Прежде чем жидкость засохнет или начнет давать осадок в неработающем насосе (проверьте допустимый срок годности катализированной жидкости)
- В конце дня
- Перед постановкой насоса на хранение.

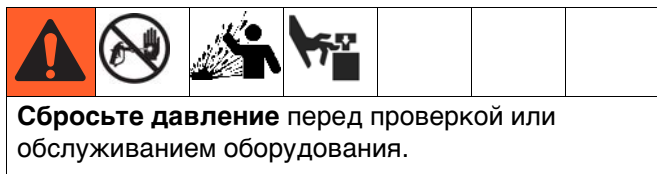
Выполняйте промывку при минимальном давлении. Для промывки используйте жидкость, совместимую с прокачиваемой жидкостью и смачиваемыми частями системы. Рекомендуемые жидкости для промывки и частоту ее выполнения можно узнать у производителя или поставщика жидкости.

1. Выполните указания **Процедура Сброса Давления**, стр. 11.
2. Снимите ограждение сопла и распылительное сопло с пистолета. Смотрите отдельное руководство по эксплуатации пистолета-распылителя.
3. Установите трубку с сифоном в заземленную металлическую емкость с моющей жидкостью.
4. Отрегулируйте насос на минимальный напор жидкости и включите насос.
5. Плотно прижмите металлическую часть распылителя/клапана к боковой поверхности заземленной металлической емкости.
6. *Устройства только с предохранением от разгона:* разрешите функцию заливки/промывки, нажав кнопку заливки/промывки на панели управления данными.
7. Включите распылитель. Промывайте систему до тех пор, пока из пистолета не будет распыляться чистый растворитель.
8. *Устройства только с предохранением от разгона:* запретите функцию заливки/промывки, нажав кнопку заливки/промывки на панели управления данными.
9. Выполните указания **Процедура Сброса Давления**, стр. 11.
10. Раздельно почистите ограждение сопла, распылительное сопло и фильтрующий вкладыш фильтра жидкости, затем установите их на место.
11. Почистите всасывающий шланг внутри и снаружи.

Смачиваемая Крышка

Заполните влажный колпачок наполовину жидкостью Graco Throat Seal Liquid (TSL). Поддерживайте уровень ежедневно.

Поиск и устранение неисправностей

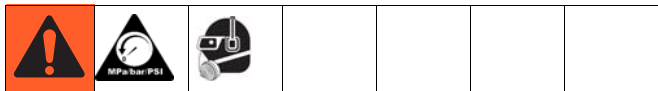


ПРИМЕЧАНИЕ

Перед разборкой насоса изучите все возможные неисправности и их причины.

Неисправность	Причина	Решение
Мал выход насоса при ходе в обоих направлениях.	Ограниченные линии подачи воздуха.	Очистите любые препятствия; убедитесь, что все запорные клапаны открыты; увеличьте давление, но не превысьте максимальное рабочее давление.
	Пустая емкость подачи жидкости.	Заново залейте насос.
	Забиты выходы жидкости, краны и т. д.	Очистите их.
	Изношенна упаковка поршня.	Замените. См. руководство поршневого насоса 312792.
Выход насоса низок на только одном такте.	Оставлены открытыми или изношены клапаны шарового затвора.	Проверьте и отремонтируйте.
	Изношенны упаковки поршня.	Замените.
Нет выхода.	Ненадлежащим образом установленные клапаны шарового затвора.	Проверьте и отремонтируйте.
	Пустая емкость подачи жидкости.	Заново залейте насос.
	Оставлены открытыми или изношены клапаны шарового затвора.	Проверьте и отремонтируйте.
Насос работает жаотично.	Изношенна упаковка поршня.	Замените.
	Ограниченные линии подачи воздуха.	Очистите любые препятствия; убедитесь, что все запорные клапаны открыты; увеличьте давление, но не превысьте максимальное рабочее давление.
	Пустая емкость подачи жидкости.	Заново залейте насос.
Насос не будет работать.	Забиты выходы жидкости, краны и т. д.	Очистите их.
	Поврежденный пневмодвигатель.	См. руководство пневмодвигателя 312796.
	Жидкость высохла на поршневом штоке.	Производите разборку и чистку насоса. См. страницу 15 и руководство 312792. В будущем, останавливайте насос в нижнем положении хода поршня.
	Соленоид разгона выключен.	Втяните соленоид. См. руководство пневмодвигателя 312796.
	Ограниченные линии подачи воздуха.	Очистите любые препятствия; убедитесь, что все запорные клапаны открыты; увеличьте давление, но не превысьте максимальное рабочее давление.
	Пустая емкость подачи жидкости.	Заново залейте насос.

Ремонт



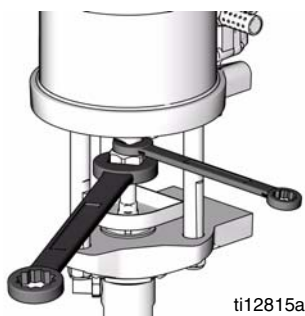
Общие Сведения

ПРИМЕЧАНИЕ

- Условные номера и буквы в скобках в тексте относятся к обозначениям на рисунках и в чертежах деталей.
- Используйте только оригинальные детали и принадлежности компании Graco, поставляемые дистрибьютором Graco. Если вы самостоятельно закупаете принадлежности, следите за тем, чтобы их размеры и давление, на которое они рассчитаны, соответствовали системе.

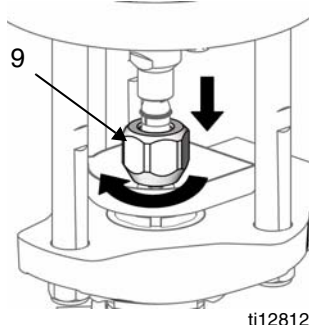
Разъедините Поршневой Насос

1. Остановите насос в средней точке движения поршня.
2. Промойте насос, если это возможно. (См. стр. 13.) Сбросьте давление. (См. стр. 11.)
3. Отсоедините воздушные шланги и шланги жидкости, провод заземления (13).
4. Удалите соединительные тяги (11).
5. Держите плоскости поршневого штока пневмодвигателя гаечным ключом. Используйте другой гаечный ключ, чтобы ослабить стяжную гайку (9).

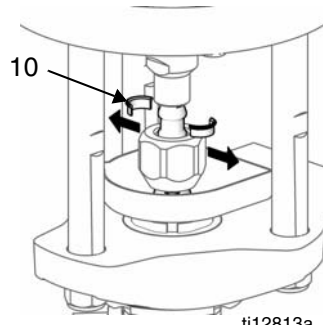


ti12815a

6. Опустите стяжную гайку (9) так, чтобы удалить соединяющиеся узкие кольца (10), и затем удалить стяжную гайку (9).



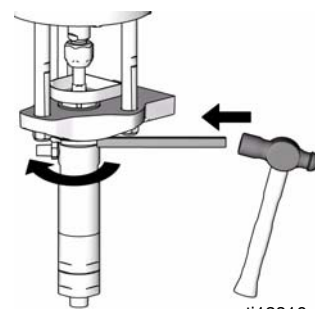
ti12812a



ti12813a

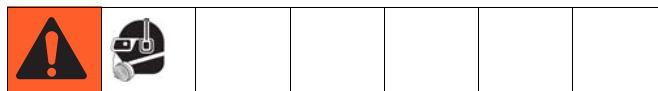
7. Потяните вверх резервуар TSL (7), чтобы удалить его.

8. Чтобы ослабить стяжную гайку (4), воспользуйтесь молотком и латунным штоком. Отвинтите контргайку в максимально возможной степени.



ti12816a

9. Отвинтите поршневой насос вручную и положите на место на верстаке.



Резьбы очень тугие при отворачивании. Используйте тряпку, чтобы предохранить руки при повороте или переносе насоса.

Подсоедините Поршневой Насос Снова

1. Наклоните пневмодвигатель на его спину, затем вручную вкрутите поршневой насос в пластину переходника. Установите стойку насоса снова.
2. Держите поршневой шток пневмодвигателя одной рукой. Другой рукой, поместите стяжную гайку (9) в стержень смещения.
3. Поместите соединяющиеся узкие кольца (10) в стяжную гайку (9), так чтобы большие фланцы были направлены вверх.
4. Мягко установите поршневой шток пневмодвигателя на стержень смещения. Вручную затяните стяжную гайку (9).
5. Ввинтите поршневой насос в пластину переходника (3), пока цилиндрическая вершина не будет утоплена вровень с вершиной пластины переходника.

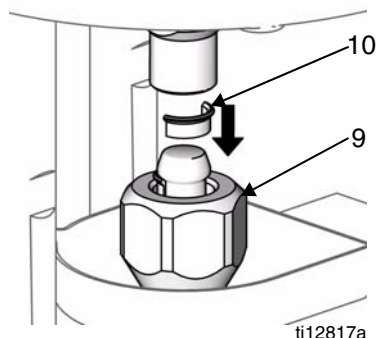



Рис. 6. Выровняйте пластину переходника и цилиндр.

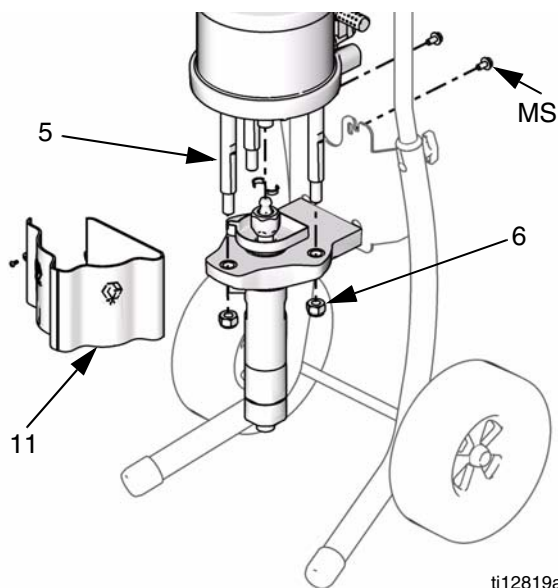
6. Выровняйте жидкостное выходное отверстие как показано, и зажмите контргайкой.
7. Выровняйте резервуар TSL (7), и втолкните его на место.
8. Зажмите плоскости ходового штока мотора с помощью ключа. Используйте другой гаечный ключ, чтобы затянуть стяжную гайку (9). Вращающий момент должен быть согласно следующей таблице.

Поршневой Насос	Крутящий момент
LW025A	23-26 фут-фунт (31-35 N•m)
LW050A–LW150A	75-80 фут-фунт (102-108 N•m)

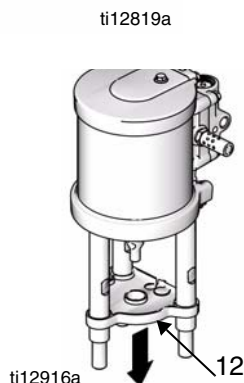
Отсоедините Пневмодвигатель


1. Промойте насос, если это возможно. (См. стр. 13.) Сбросьте давление. (См. стр. 11.)
2. Разъедините воздушные и жидкостные шланги, заземляющий провод (13), и экран стяжки (11).
3. Держите плоскости поршневого штока пневмодвигателя гаечным ключом. Используйте другой гаечный ключ, чтобы ослабить стяжную гайку (9).
4. Используйте торцевой ключ, чтобы удалить гайки стяжки (6): 13 мм для M02xxx, 23 мм для других.
5. Используйте 13 мм торцевой ключ, чтобы удалить два верхних крепежных винта.
6. Поднимите пневмодвигатель, чтобы удалить это. Соединительные тяги (5) и капельный экран (12) останутся присоединёнными.

 **Установка насоса на тележке:** Удалите два винта на ручках и поверните назад или удалите панель управления воздухом для более легкого удаления пневмодвигателя.



7. Стащите капельный экран (12) со стяжек (5).
8. Используйте торцевой ключ на плоскостях стяжек (5), чтобы удалить их с нижней крышки пневмодвигателя.



 См. руководство 312796 для обслуживания пневмодвигателя и информации о деталях,

Снова Подключите Пневмодвигатель

1. Натяните капельный экран (12) на стяжки (5).
2. Ввинтите стяжки (5) в нижнюю крышку пневмодвигателя. Крутящий момент согласно следующей таблице:

Двигатель	Крутящий момент
M02xxx	5-10 фут-фунт (7-13.5 N•m)
Все Другие Размеры	50-55 фут-фунт (68-75 N•m)

3. Если необходимо, для больших пневмодвигателей используйте работу вдвоём, чтобы снова подсоединить. Выровняйте стяжки (5) по отношению к отверстиям в переходнике насоса (3). Тщательно опустите пневмодвигатель на место.
4. Прикрепите гайки стяжки (6) и вращайте с моментом в соответствии со следующей таблицей:

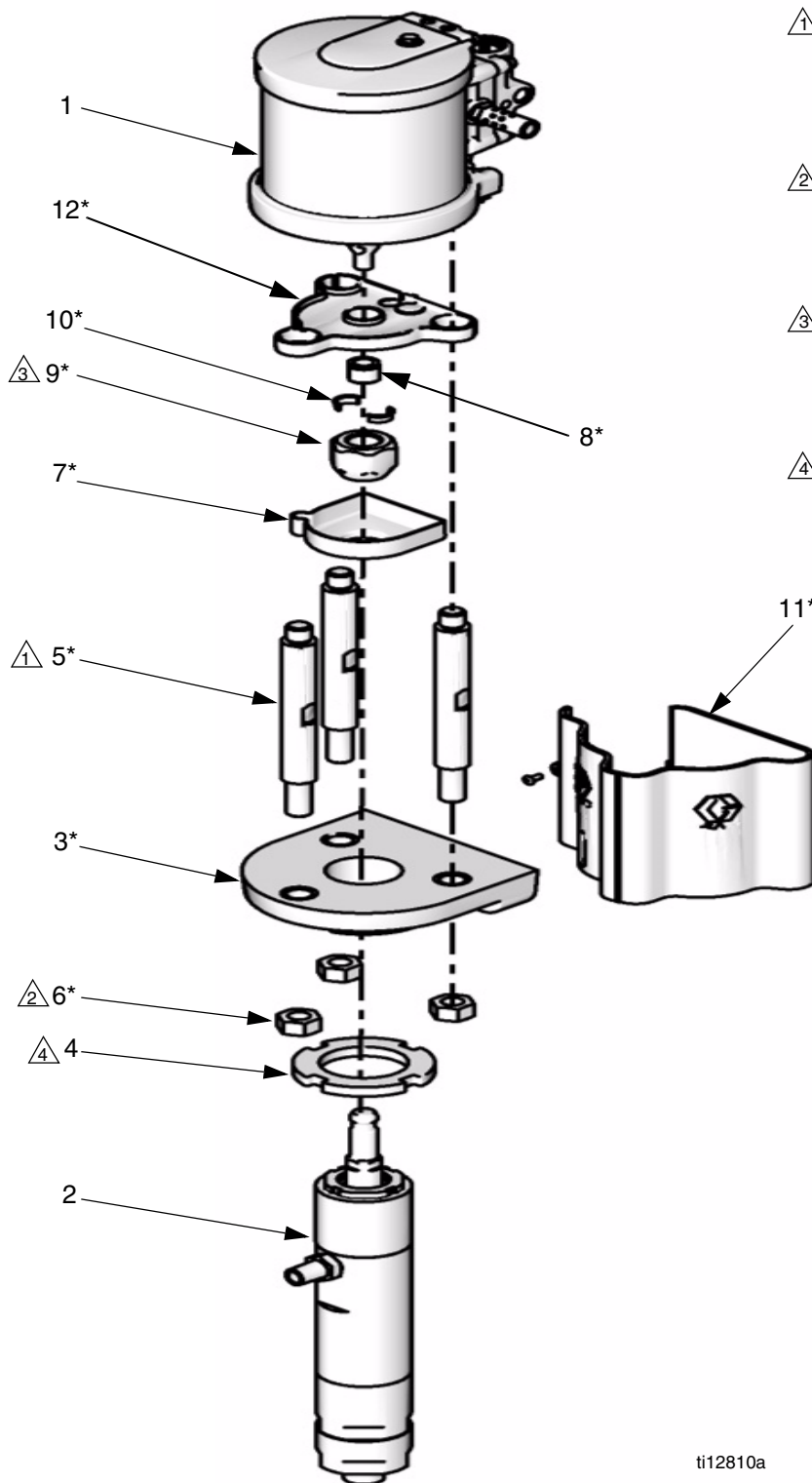
Двигатель	Крутящий момент
M02xxx	15-20 фут-фунт (20-27 N•m)
Все Другие Размеры	50-60 фут-фунт (68-81 N•m)

5. Затяните монтажные болты.
6. Вручную зажмите стяжную гайку, затем затяните согласно следующей таблице:

Двигатель	Крутящий момент
M02xxx	23-26 фут-фунт (31-35 N•m)
Все Другие Размеры	75-80 фут-фунт (102-108 N•m)

7. Подсоедините воздушные и жидкостные шланги, заземляющий провод, и экран стяжки.

Детали Насоса



- ⚠1 Вращающий момент изменяется в зависимости от размеров пневмодвигателя.
M02xxx: 5-10 фут-фунт (7-13,5 N•m)
Все другие: 50-55 фут-фунт (68-75 N•m)
- ⚠2 Вращающий момент изменяется в зависимости от размеров пневмодвигателя.
M02xxx: 15-20 фут-фунт (20-27 N•m)
Все другие: 50-60 фут-фунт (68-81 N•m)
- ⚠3 Вращающий момент изменяется от размеров поршневого насоса.
25 cc: 23-26 фут-фунт (31-35 N•m)
Все другие: 75-80 фут-фунт (102-108 N•m)
- ⚠4 Затяните до 70-75 футо-фунтов (95-102 N•m)

ti12810a

Поз.	Деталь №	Описание	Кол-во
1	См. таблицу	ДВИГАТЕЛЬ	1
2	См. таблицу	ПОРШНЕВОЙ НАСОС	1
3*	См. таблицу	ПЕРЕХОДНИК, насос	1
4	См. таблицу	ГАЙКА, стопорная	1
5*	15M661 15M662	ТЯГА, соединительная M02xxx двигатель Все другие размеры моторов	3 3
6*	104541 15U606	ГАЙКА, ходовой шток M02xxx двигатель Все другие размеры моторов	3 3
7*	См. таблицу	РЕЗЕРВУАР ДЛЯ TSL	1
8*	См. таблицу	ПЕРЕХОДНИК, 1/2-20 ID X M22 x 1,5 OD	
9*	15M758 15T311	ГАЙКА, стяжная LW025x поршневые насосы Все другие размеры насосов	1 1

Поз.	Деталь №	Описание	Кол-во
10*	-----	COLLAR, подключение; см. стр 20 для заказа комплекта 10	2
11*	См. таблицу	ЭКРАН, стяжка	1
12*	См. таблицу	ЭКРАН, отлив	1
13*	238909	ПРОВОД, узел заземления, не показан	1

----- Не продаётся отдельно.

* Включен в Набор Для Подключений. См. стр. 20 для заказа правильного комплекта для вашего насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запасные предупредительные наклейки, символы, этикетки и карточки предоставляются бесплатно.

Детали, Зависящие От Модели

Модель	Двигатель (1)	Моторный Поршень Диаметр (в дюймах)	Поршневой Насос (2)	Переходник Втулки (3)	Контргайка (4)	Резервуар для Жидкости Уплотнения Горловины (TSL) (7, включает уплотнительное кольцо)	Переходник (8)	Экран Штока (11, включает винт)	Капельный Экран (12)
W10CAS W10CBS	M04LN0 M04LT0	3,5	LW075A	15R978	24A636	24A623	15M675	24A958	15T462
W15AAS W15AES	M02LN0	2,5	LW025A	15R862	24A634	24A620		24A957	15T461
W15BAS W15BBS	M04LN0 M04LT0	3,5	LW050A	15R977	24A635	24A622	15M675	24A958	15T462
W15FAS W15FBS	M12LN0 M12LT0	6,0	LW150A	15T395	24A639	24A628		24A959	15V028
W18EAS W18EBS	M12LN0 M12LT0	6,0	LW125A	15T394	24A638	24A627		24A959	15V028
W23DAS W23DBS	M12LN0 M12LT0	6,0	LW100A	15T393	24A637	24A626		24A959	15V028
W24FAS W24FBS	M18LN0 M18LT0	7,5	LW150A	15T395	24A639	24A628		24A959	15V028
W28EAS W28EBS	M18LN0 M18LT0	7,5	LW125A	15T394	24A638	24A627		24A959	15V028
W30AAS W30ABS	M04LN0 M04LT0	3,5	LW025A	15R863	24A634	24A621		24A958	15T462
W30CAS W30CBS	M12LN0 M12LT0	6,0	LW075A	15T392	24A636	24A625		24A959	15V028
W36DAS W36DBS	M18LN0 M18LT0	7,5	LW100A	15T393	24A637	24A626		24A959	15V028
W45BAS W45BBS	M12LN0 M12LT0	6,0	LW050A	15T391	24A635	24A624		24A959	15V028
W48CAS W48CBS	M18LN0 M18LT0	7,5	LW075A	15T392	24A636	24A625		24A959	15V028

Ремонтные Комплекты

Описание Набора Деталей	LW025A		LW050A		LW075A		LW100A	LW125A	LW150A
	2,5 дюйм мотор	3,5 дюйм мотор	3,5 дюйм мотор	6-7,5 дюйм мотор	3,5 дюйм мотор	6-7,5 дюйм мотор			
Уплотнительное Кольцо Смачиваемая Крышка Упаковка из 10 шт.	24A630		24A631		24A631		24A632	24A633	24A633
Соединение Узких Колец (10) Упаковка из 10 шт.	24A618		24A619		24A619		24A619	24A619	24A619
Соединительный Набор Включает переходник насоса (3), три стяжки (5), три гайки стяжки (6), ЖУГ резервуар и уплотнительное кольцо (7), переходник (8), стяжную гайку (9), две соединяющихся узкие втулки (10), экран стяжки и винт (11), капельный экран (12).	24A281	24A282	24A283	24A285	24A284	24A286	24A287	24A288	24A289

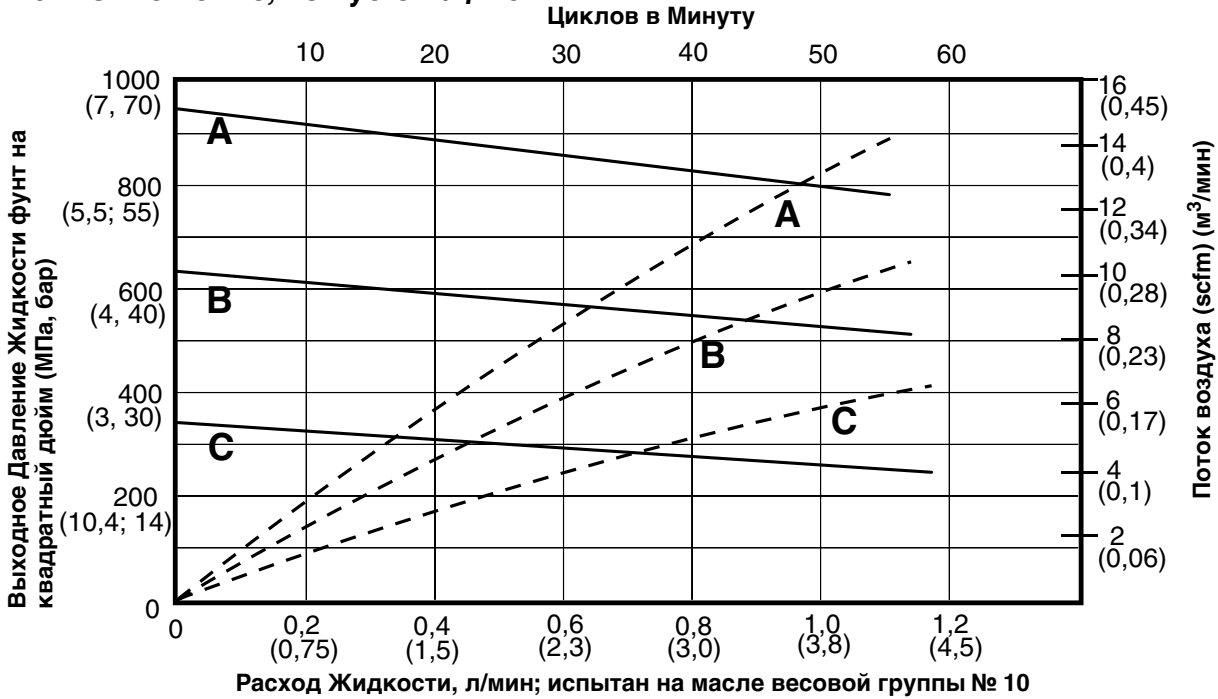
ПРИМЕЧАНИЕ:

- ремонтных комплектах поршневого насоса, см. руководство 312792.
- ремонтных комплектах пневмодвигателя, см. руководство 312796.

Характеристическая Диаграмма

Модель W10xxx

10:1 Отношение, 75 куб.см./цикл



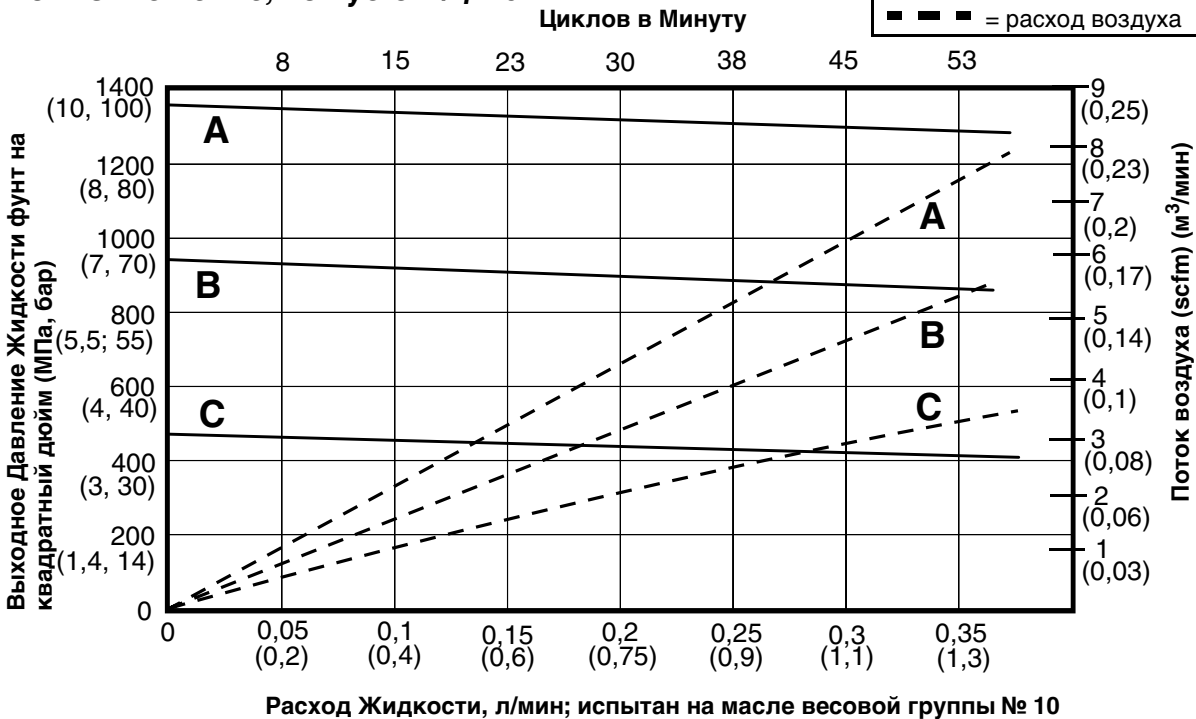
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A** = 100 psi (0,7 МПа, 7 бар)
- B** = 70 psi (0,5 МПа, 5 бар)
- C** = 40 psi (0,3 МПа, 3 бар)

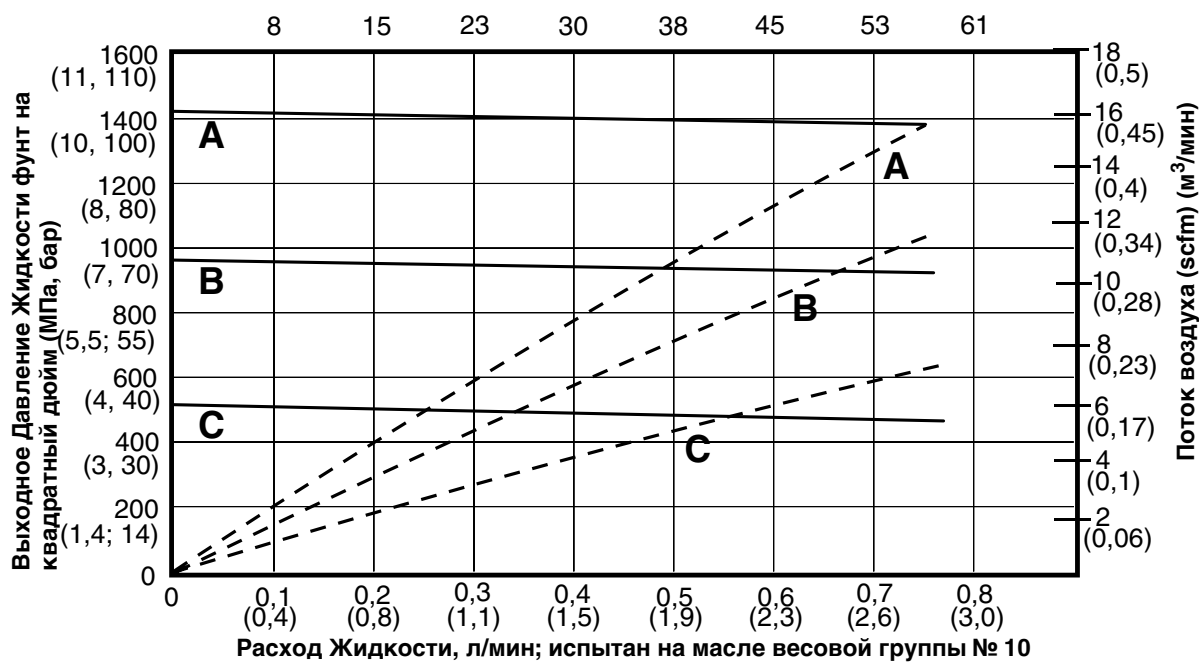
- = расход жидкости
- - - = расход воздуха

Модель W15Ахх

15:1 Отношение, 25 куб.см./цикл



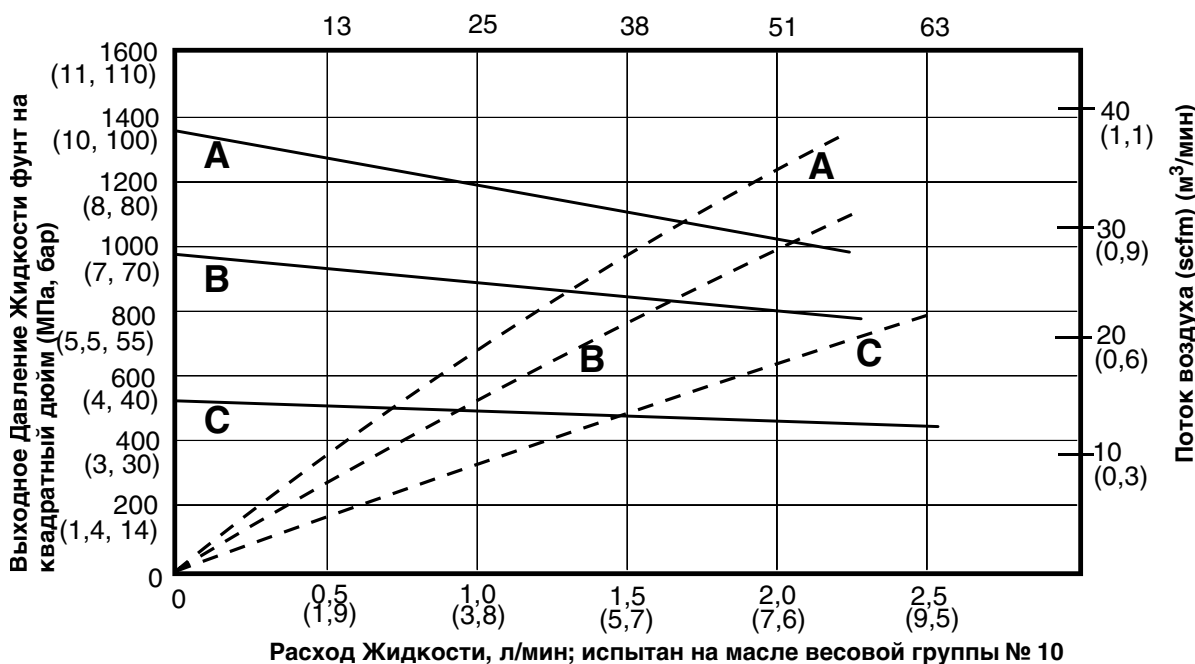
Модель W15Вхх
15:1 Отношение, 50 куб.см./цикл
 Циклов в Минуту



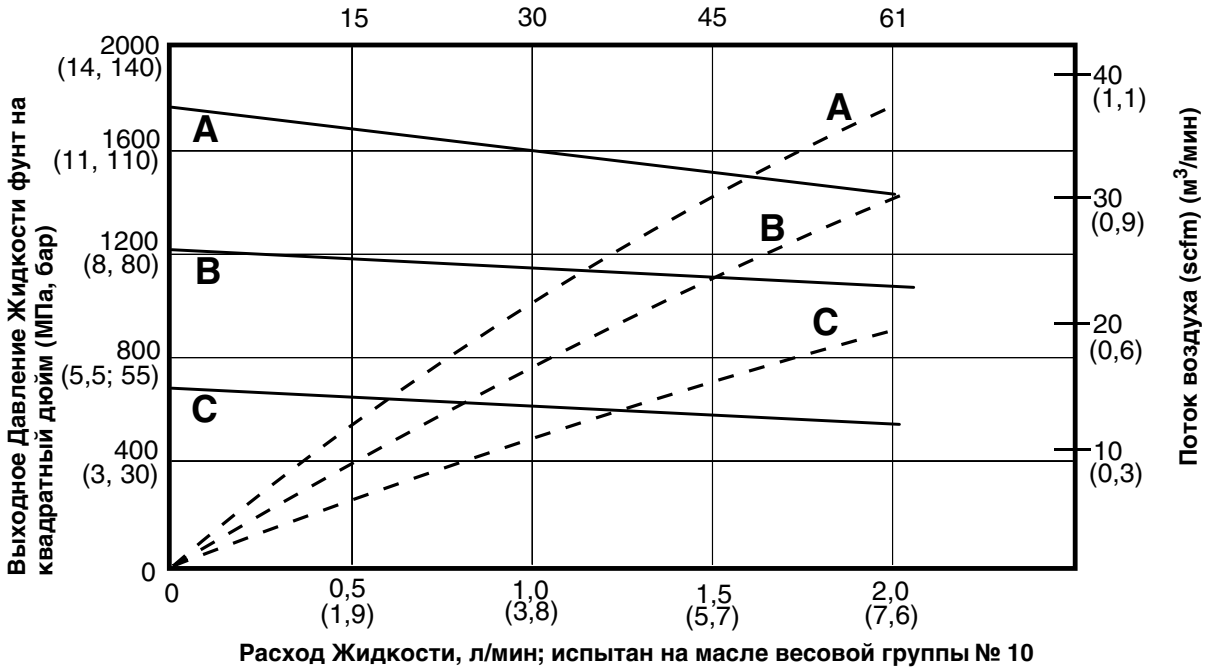
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A** = 100 psi (0,7 МПа, 7 бар)
- B** = 70 psi (0,5 МПа, 5 бар)
- C** = 40 psi (0,3 МПа, 3 бар)
- = расход жидкости
- - -** = расход воздуха

Модель W15Fхх
15:1 Отношение, 150 куб.см./цикл
 Циклов в Минуту



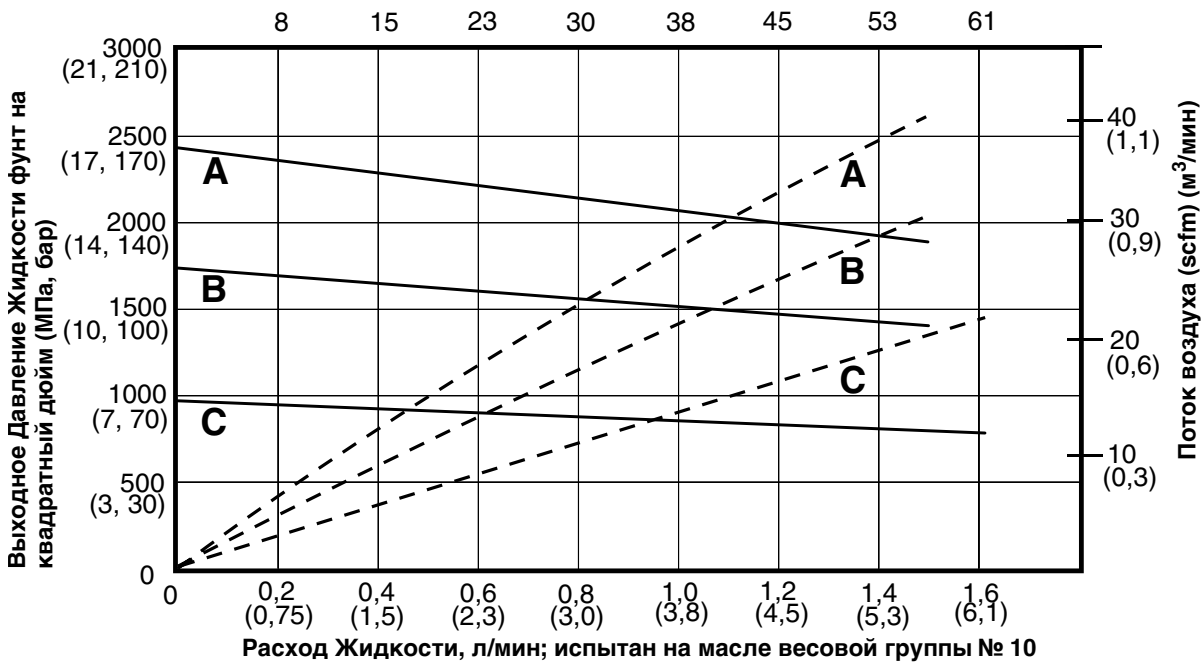
Модель W18xxx
18:1 Отношение, 125куб.см./цикл
 Циклов в Минуту



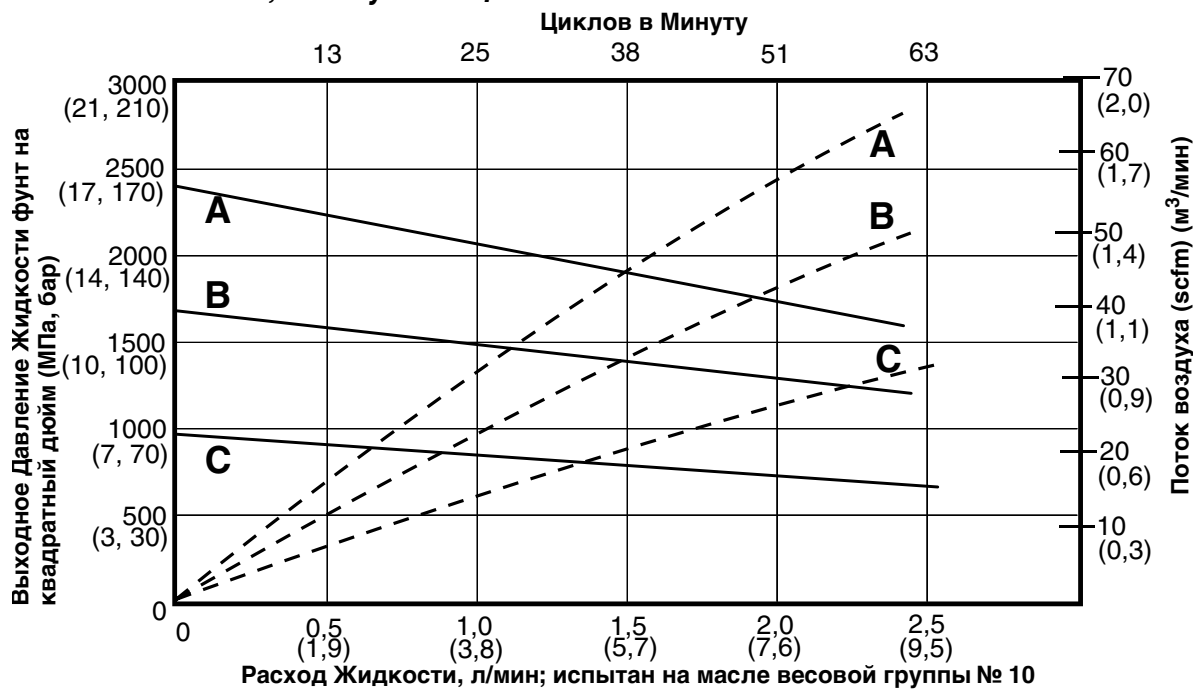
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A = 100 psi (0,7 МПа, 7 бар)
- B = 70 psi (0,5 МПа, 5 бар)
- C = 40 psi (0,3 МПа, 3 бар)
- = расход жидкости
- - - = расход воздуха

Модель W23xxx
23:1 Отношение, 100 куб.см./цикл
 Циклов в Минуту



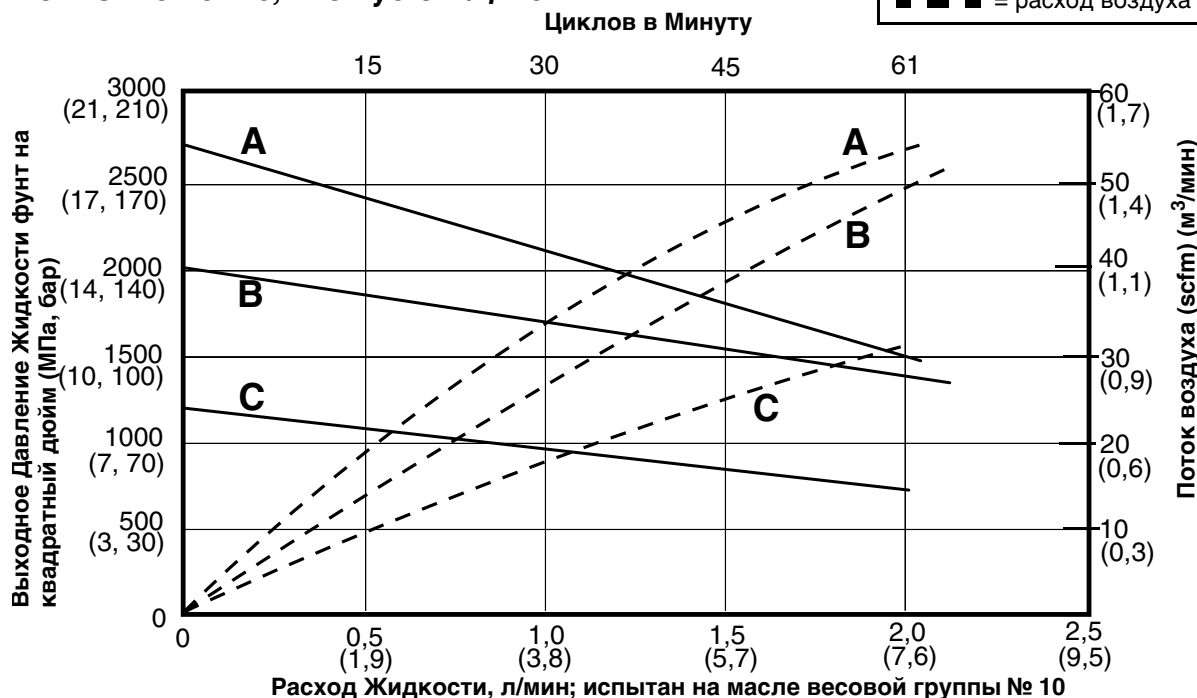
Модель W24xxx
24:1 Отношение, 150 куб.см./цикл



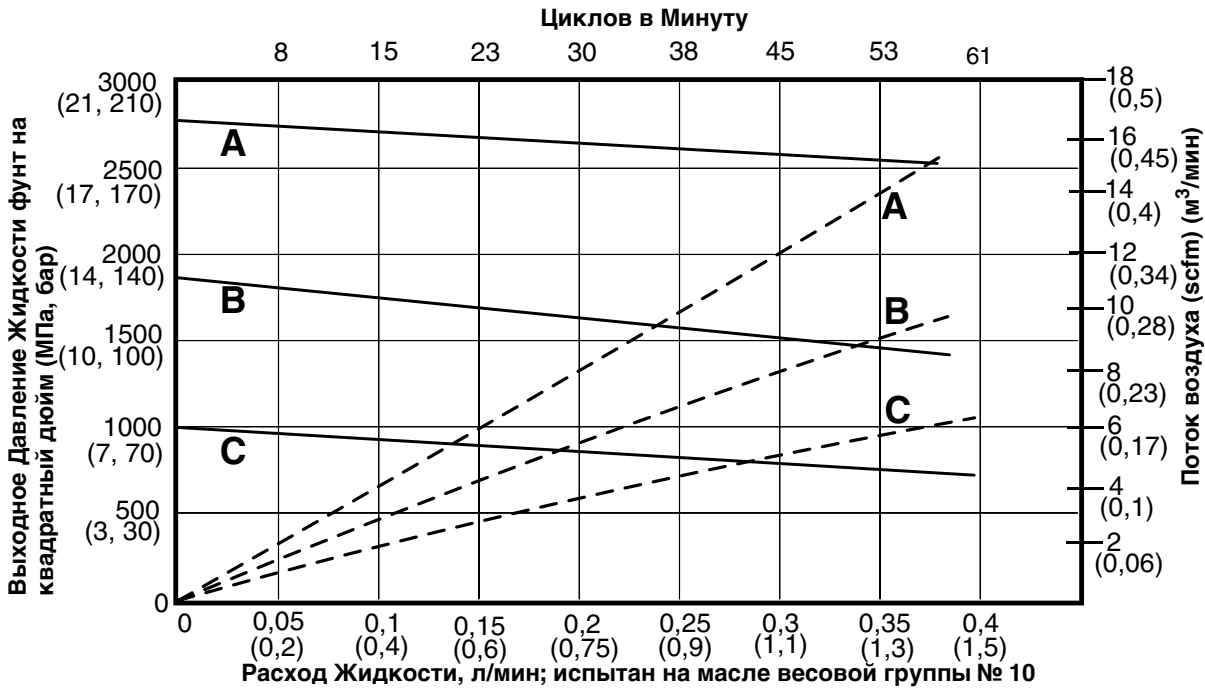
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A = 100 psi (0,7 МПа, 7 бар)
- B = 70 psi (0,5 МПа, 5 бар)
- C = 40 psi (0,3 МПа, 3 бар)
- = расход жидкости
- - - = расход воздуха

Модель W28xxx
28:1 Отношение, 125 куб.см./цикл



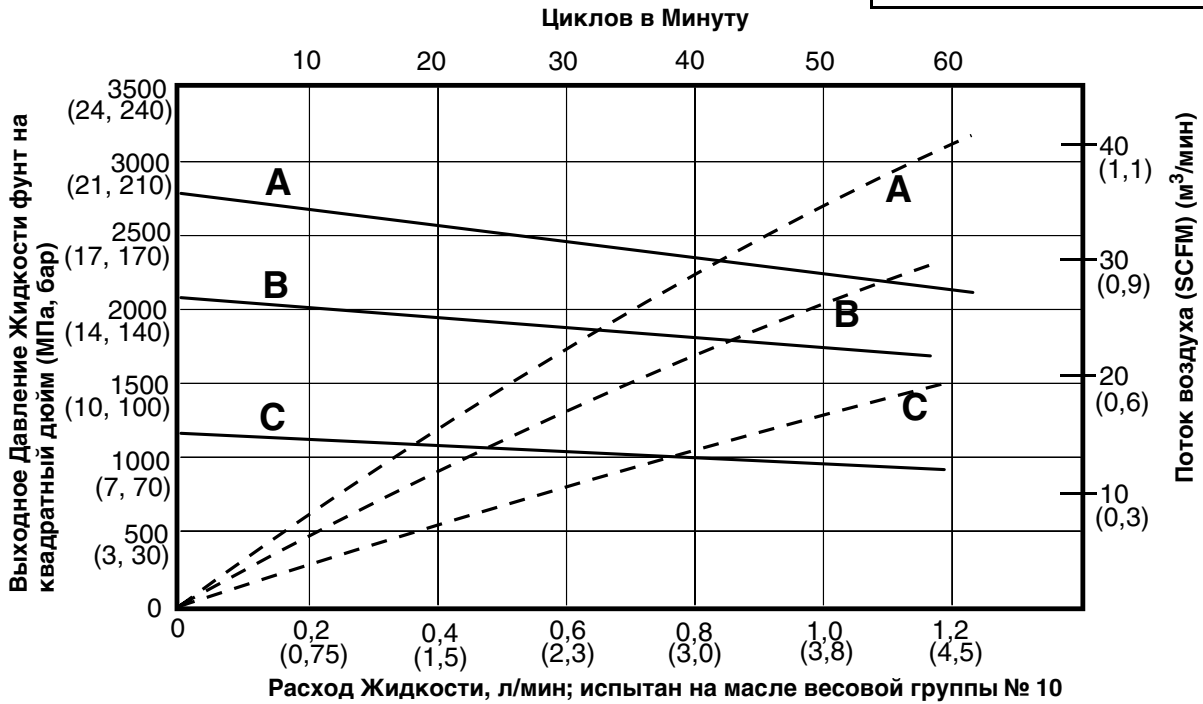
Модель W30Axx
30:1 Отношение, 25 куб.см./цикл



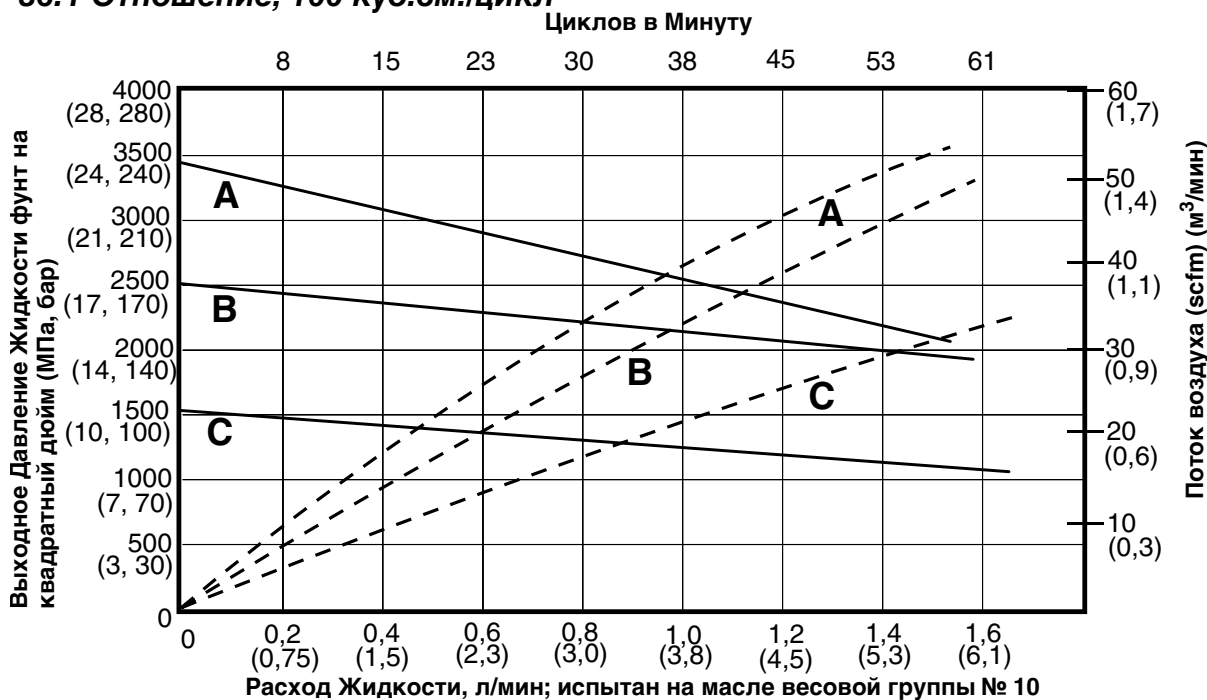
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

A	= 100 psi (0,7 МПа, 7 бар)
B	= 70 psi (0,5 МПа, 5 бар)
C	= 40 psi (0,3 МПа, 3 бар)
—	= расход жидкости
- - -	= расход воздуха

Модель W30Cxx
30:1 Отношение, 75 куб.см./цикл



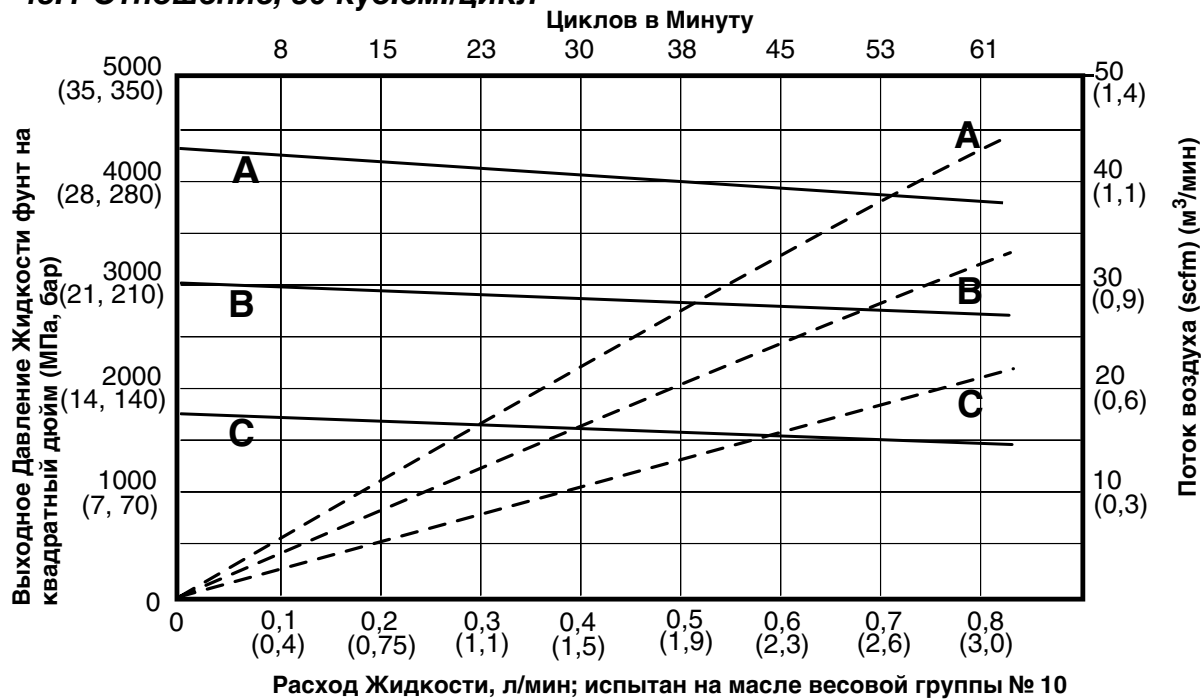
Модель W36xxx
36:1 Отношение, 100 куб.см./цикл



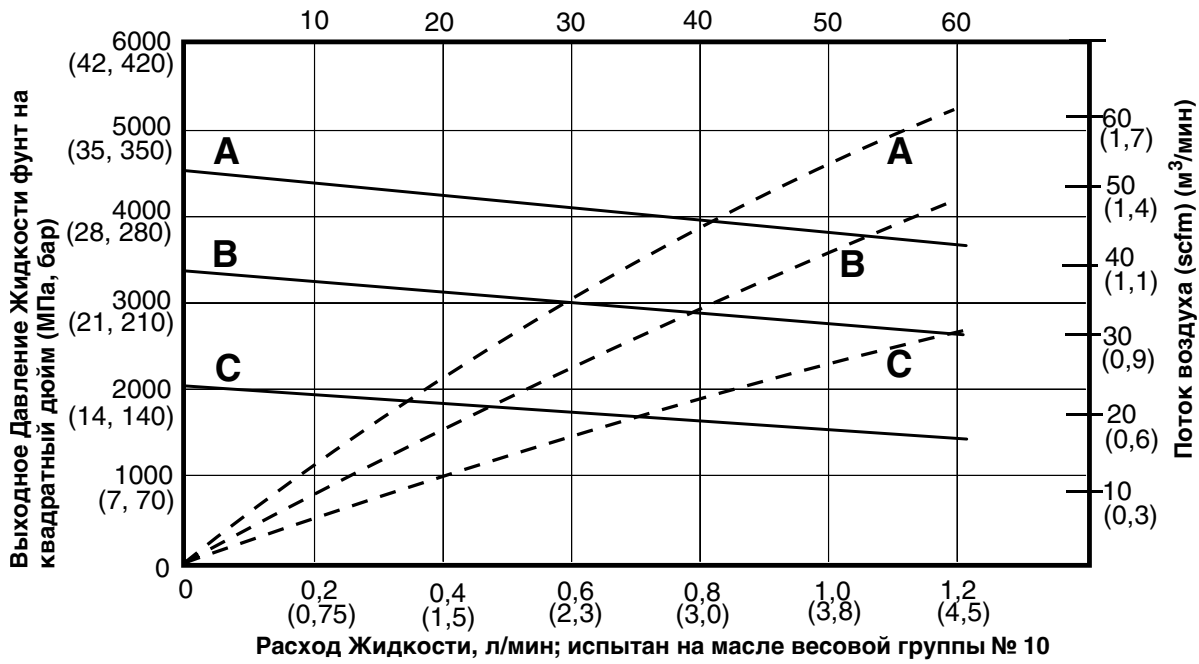
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- A = 100 psi (0,7 МПа, 7 бар)
- B = 70 psi (0,5 МПа, 5 бар)
- C = 40 psi (0,3 МПа, 3 бар)
- = расход жидкости
- - - = расход воздуха

Модель W45xxx
45:1 Отношение, 50 куб.см./цикл



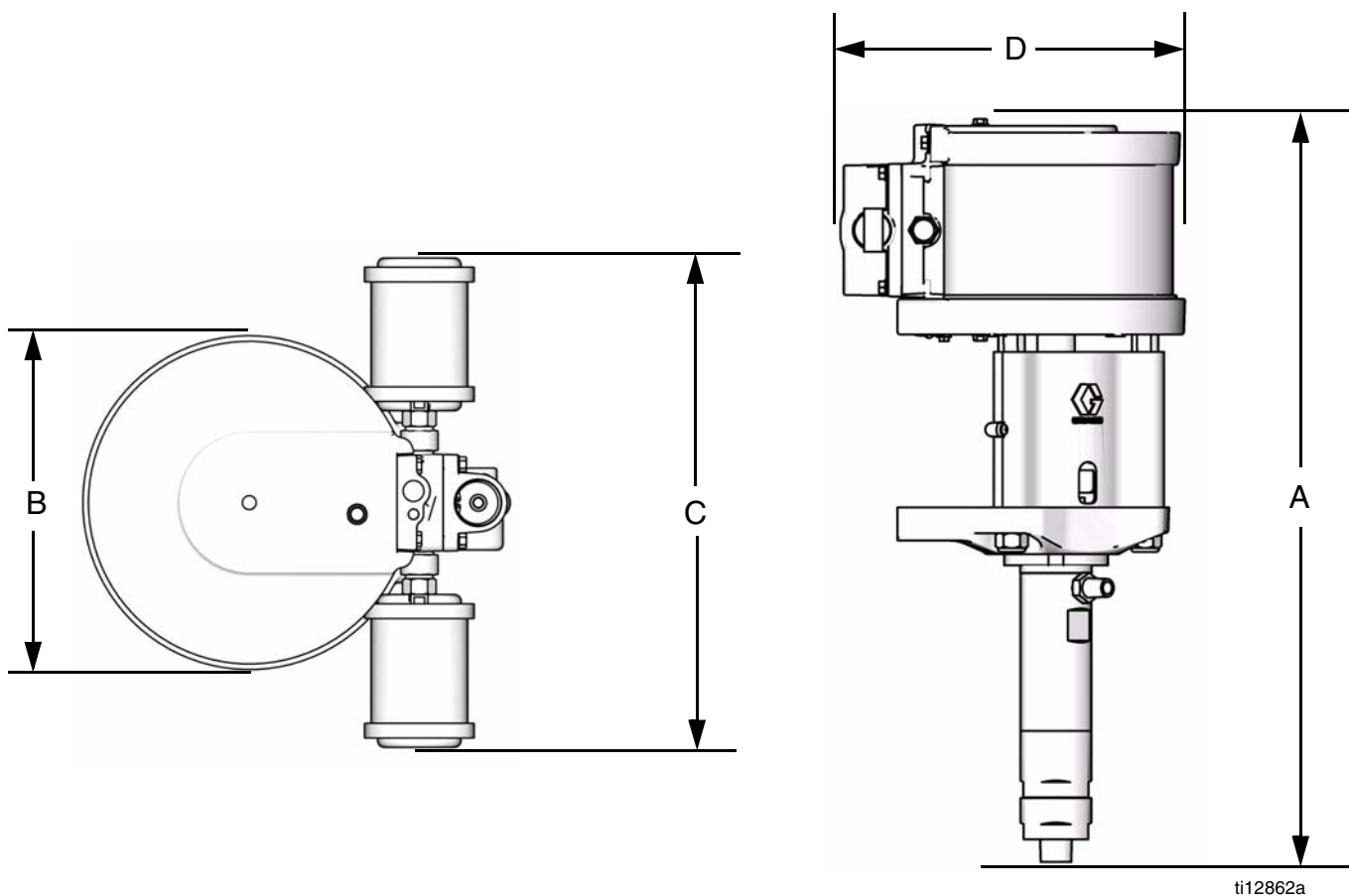
Модель W48xxx
48:1 Отношение, 75 куб.см./цикл
 Циклов в Минуту



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

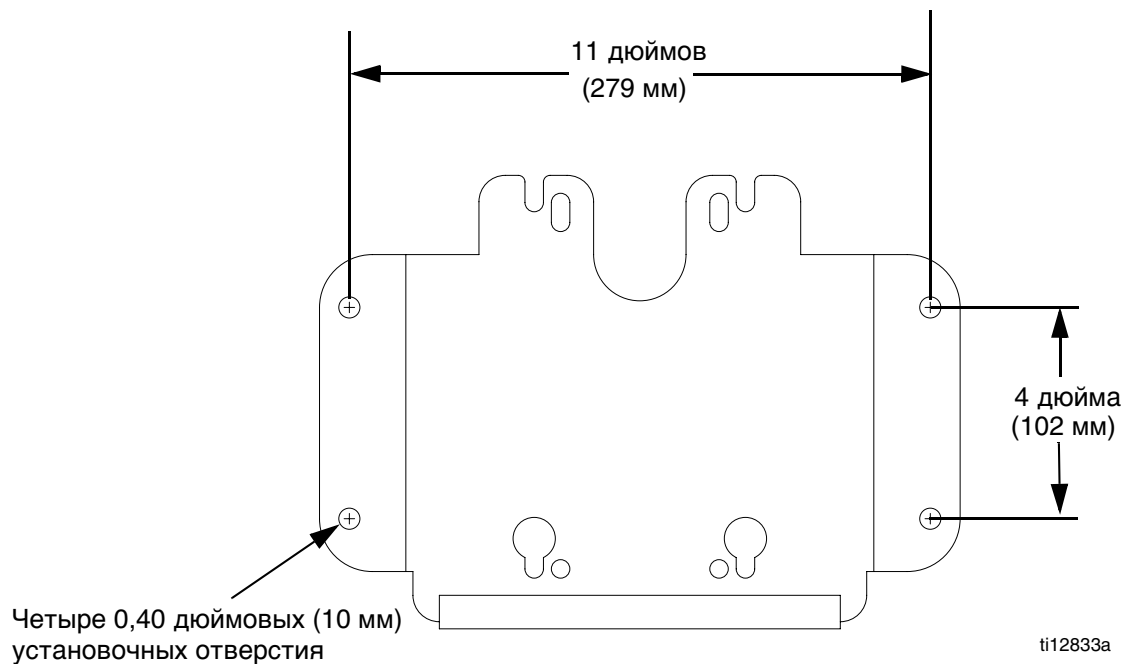
A	= 100 psi (0,7 МПа, 7 бар)
B	= 70 psi (0,5 МПа, 5 бар)
C	= 40 psi (0,3 МПа, 3 бар)
	= расход жидкости
	= расход воздуха

Размеры Насоса



Модель Насоса	A дюймы (мм)	B дюймы (мм)	C дюймы (мм)	D дюймы (мм)	Вес фунты (кг)
W10xxx	24,6 (625)	5,6 (142)	5,8 (147)	7,8 (198)	30 (14)
W15Axx	24,1 (612)	4,2 (107)	5,1 (130)	6,2 (157)	15 (7)
W15Bxx	24,0 (610)	5,6 (142)	5,8 (147)	7,8 (198)	28 (13)
W15Fxx	25,2 (640)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	61 (28)
W18xxx	25,2 (640)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	61 (28)
W23xxx	25,1 (638)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	59 (27)
W24xxx	25,2 (640)	10,1 (257)	14,8 (375)	12,9 (328)	64 (29)
W28xxx	25,2 (640)	10,1 (257)	14,8 (375)	12,9 (328)	64 (29)
W30Axx	24,1 (612)	5,6 (142)	5,8 (147)	7,8 (198)	22 (10)
W30Cxx	25,0 (635)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	56 (26)
W36xxx	25,1 (638)	10,1 (257)	14,8 (375)	12,9 (328)	62 (28)
W45xxx	24,5 (622)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	54 (25)
W48xxx	25 (635)	10,1 (257)	14,8 (375)	12,9 (328)	59 (27)

Размеры Кронштейна Для Крепления на Стене



Технические Данные

Максимальное рабочее давление жидкости	См. Модели, стр. 4
Максимальное давление воздуха на входе	См. Модели, стр. 4
Минимальное давление воздуха на входе	10 psi (0,07 МПа, 0,7 бар)
Расход воздуха	См. Диаграммы Работы
Подача жидкости при 60 циклах в минуту	См. Модели, стр. 4
Максимальная оценка температуры жидкости	160°F (71°C)
Длина хода	2,5 дюйм (63,5 мм)
Акустические данные	См. Технические Данные в руководстве пневмодвигателя 312796.

Стандартная Гарантия Фирмы Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на дату его продажи уполномоченным дистрибьютором Graco первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. С учетом любых специальных, продолженных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания в течение двенадцати месяцев с даты приобретения отремонтирует или заменит любую деталь оборудования, которая по определению компании Graco является дефектной. Настоящая гарантия действует только при условии, что оборудование устанавливается, используется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильной установкой или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей, изготовленных не компанией Graco. Компания Graco также не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования от фирмы Graco с устройствами, принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены фирмой Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, установкой, эксплуатацией или обслуживанием устройств, принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены фирмой Graco.

Настоящая гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки наличия дефектов. Если наличие предполагаемого дефекта подтверждается, компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если же проверка оборудования не выявит дефектов материалов или изготовления, ремонт будет произведен за разумную плату, которая может включать стоимость деталей, трудозатрат и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИВАЯСЬ, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ К ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Единственное обязательство компании Graco и единственное средство разрешения ситуации покупателем при нарушении условий гарантии изложены выше. Покупатель согласен с тем, что иных претензий (включая, но не ограничиваясь ими, побочные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или повреждениями собственности, а также любые иные побочные или косвенные убытки) предъявляться не будет. Все претензии, связанные с нарушением гарантии, должны предъявляться в течение 2 (двух) лет с даты продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ДАЕТ КАКИХ ЛИБО ГАРАНТИЙ И ОТКАЗЫВАЕТСЯ ПРИЗНАВАТЬ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИЕСЯ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ К ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРОДАНЫ КОМПАНИЕЙ GRACO, НО НЕ БЫЛИ ИЗГОТОВЛЕННЫ ЕЮ. На указанные изделия, проданные, но не изготовленные Graco (такие как электродвигатели, выключатели, шланги и т. д.), распространяются гарантии их изготовителя, если таковые имеются. Компания Graco будет, в разумных пределах, оказывать покупателю помощь в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не будет нести ответственность за непрямые, побочные, специальные или косвенные убытки, связанные с поставкой компанией Graco оборудования, к которому относится настоящий документ, а также с поставкой, работой или использованием любых продаваемых изделий или товаров, на которые распространяется настоящий документ, будь то в случаях нарушения контракта, нарушения условий гарантии, халатности со стороны компании Graco и в любых иных случаях.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées

Информация Graco

Для самой последней информации о продукции Graco, посетите www.graco.com.

ЧТОБЫ РАЗМЕСТИТЬ ЗАКАЗ, обратитесь к своему дистрибьютору фирмы Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Телефон: 612-623-6921 или позвоните по Бесплатному телефону: 1-800-328-0211 Факс: 612-378-3505

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco сохраняет за собой право в любое время вносить в него изменения без предварительного уведомления.

This manual contains Russian. MM 312794

Головной офис Graco: Minneapolis

Международные Представительства: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Авторское право 2008, Graco Inc. - зарегистрировано согласно международному стандарту EN ISO 9001

www.graco.com

Пересмотрено 2/2009